

大学英语教学中中国传统文化教学的策略研究

赵雪影

(山东协和学院 山东济南 250190)

摘要: 在目前的大学英语教学中, 中国传统文化融入相对缺乏, 因而学生的文化失语现象较为明显, 这在一定程度上削弱了学生对中国传统文化的输出能力。本文探讨了在大学英语教学中融入中国传统文化教学的重要意义, 并就如何在大学英语教学中融入中国传统文化进行了研究, 以丰富大学英语教学内容, 促进大学英语教学的创新。

关键词: 中国传统文化; 大学英语教学; 融入策略

从20世纪50年代开始, 学者们对英语学习的研究发生了改变, 越来越重视对学生跨文化交际能力的培养。如今, 课程思政成为课堂教学的重要内容, 中国传统文化作为课程思政内容的重要组成部分, 也成为大学英语教学的新的研究方向。大学英语同时承载着西方文化和中国文化, 因而要求在课堂中要同时重视中西方文化。大学英语教学要注重学生语言应用能力的提升, 还要培养学生的文化素养, 提高学生使用英语表达母语文化的水平, 以便提高学生的英语输出能力。因而, 如何将中国传统文化融入到大学英语教学之中已经成为一个重要的研究领域。

一、大学英语教学中融入中国传统文化的意义

(一) 促进中国传统文化的传播与发展

大学英语作为高等教育的必修课程, 应成为教师向学生介绍中西方文化的主要场所, 也应成为中西方文化相互交融的主要场所。在大学英语教学中融入中国传统文化知识, 可以提高学生的英语水平和中国传统文化知识储备, 从而使学生能够更好地使用英语这一工具向世界描述和介绍真正的中国。

(二) 加强英语与中国传统文化的交流和融合

在大学英语课堂中融入中国传统文化, 可以在大学英语教学中增加更多教学素材, 拓展课堂内容的广度与深度。在大学英语教学中融入中国传统文化内容, 能够使教学内容更加贴近学生的生活实际, 从而提高学生使用英语表达中国传统文化的能力, 进而有利于促进中国传统文化与西方文化的交流和融合。在大学英语课堂中融入中国传统文化知识也为大学英语教学提供了一个新的思路, 有利于大学英语教学的改革与创新。

(三) 提高学生跨文化交际的能力

英语作为一种工具, 是以使用和交流为学习目的的, 因此在大学英语教学中应注重培养学生听说读写译的能力和跨文化交际能力。然而在大学英语教学过程中, 无论是教师还是学生都更加地关注西方文化而忽视了中国传统文化, 学生在中国传统文化素养有待提高, 使用英语表达的能力相对较弱, 中国传统文化的失语现象较为明显。将中国传统文化融入到大学英语教学中, 能够使学生学习英语语言知识的同时增加中国传统文化的输入, 从而增强自身对中国传统文化的输出能力。

二、大学英语教学中融入中国传统文化的策略

(一) 将中国传统文化融入到英语词汇教学之中

在语言中, 词汇是最具有文化承载力、最能体现文化特点的元素之一, 同时在语言教学中, 词汇也是重要的一部分。在词汇教学的过程中, 将中国传统文化融入其中, 能够更有效地提高学生的中国文化的表达能力。教师在进行词汇教学时, 可以列出与该词相关的中国事物。例如, 在讲解“represent”这个单词时, 可向学生介绍“三个代表”的表达是: “Three Represents”; 在学习“eve”这个单词时, 要让学生知道“New Year's Eve”这个表达。

中国传统文化与思想的教授应贯穿在英语词汇教学的整个过程中, 这样可以把学生的单词学习与其熟悉的事物联系在一起, 不仅可以提高学生的学习效果, 而且还能够逐渐地增强学生用英语表达中国传统文化的能力。

(二) 提升教师的传统文化素养

学生在日常生活中缺乏学习英语的环境, 因而大学英语课堂对学生的英语学习起到重要作用。教师要对传统文化具有高度的认同

感和自豪感, 并且要把这种文化自觉意识传递给学生。教师不仅要教授语言知识, 还要增加课堂中的中国传统文化知识的输入。为了提高学生的语言应用能力, 教师应掌握丰富的中西方文化知识, 同时还应提高将中国文化融入到课堂教学的能力。只有教师自身的传统文化素养得到提升, 才能保证学生在课堂中学习到中国传统文化知识。

(三) 将中国传统文化引入英语教材中

为了更好地将中国传统文化融入英语教学中, 教师在教学过程中应该充分地发掘和利用教材。目前, 在英语教材中介绍中国传统文化的文章相对缺乏, 因而学生在课堂上接触和了解传统文化的机会就相对较少, 从而导致学生无法得到充足的文化训练, 自身的文化积淀较薄弱。在课堂中, 教师可以向学生讲授一些与传统文化相关的小故事, 或者在课前向学生介绍与课堂知识点相关的中国传统文化知识。教师在将传统文化引入到课堂中时, 要充分考虑到学生实际, 把对学生的英语基本技能的训练和文化素养的提升相结合, 在提高英语语言技能的基础上, 把体现我国传统文化精髓的教学内容引入到教材中。

(四) 营造学习中国传统文化的课堂氛围

课堂学习氛围对学生的学习效果起到重要作用, 在教学过程中, 教师应积极地引入中国传统文化知识, 为学生营造学习中国传统文化的课堂氛围。教师可以采用丰富多彩的课堂活动, 例如中国传统文化的课堂展示、中国传统文化知识的演讲比赛来增加学习传统文化的趣味性。通过参与多样的课堂活动, 学生既可以锻炼与中国传统文化知识相关的英语表达能力, 同时在收集和整理资料的过程中能够增加对传统文化的了解。

三、结语

大学英语作为学生的必修课, 既要向学生介绍西方文化, 也要提升学生对中国传统文化的认同感。因此, 教师要在备课时积极地发掘中国传统文化素材并引入到课堂中, 将中国传统文化的输入贯穿始终, 从而营造学生学习中国传统文化的氛围。大学英语教学要推动课程思政, 注重培养学生的人文素养与家国情怀, 增强文化自信。

参考文献:

- [1] 吴洋. 大学英语教学导入中华优秀传统文化研究[J]. 沈阳农业大学学报(社会科学版), 2018(02).
- [2] 谢丽, 梁军. 中国优秀传统文化在大学英语跨文化教学中输入模式研究[J]. 海外英语, 2019(09).
- [3] 岳红星. 中华优秀传统文化融入大学英语课堂教学策略研究[J]. 吉林广播电视大学学报, 2019(6):10-11.
- [4] 尹化玲. 中华优秀传统文化在大学英语教学中渗透的研究[J]. 齐齐哈尔师范高等专科学校学报, 2018(6):151-153.
- [5] 张录文. 跨文化教育视阈下大学英语教学中融入中华优秀传统文化的探讨[J]. 高教学刊, 2017(18).

此论文为2021年度山东省青少年教育科学规划项目的结题成果, 项目编号: 21AJY075

作者简介: 赵雪影, 女, 汉族, 1989-, 籍贯山东淄博, 山东财经大学, 2013级外国语言学及应用语言学研究生, 研究方向为第二语言习得。现任职于山东协和学院人文艺术与教育学院, 讲师。